

# Stephen Hawking



Michelle için. Hayatın güçlüklerinin üstesinden geldiğin ve hayalinin  
peşinden gittiğin için. – JG

1. Baskı: Beyaz Balina Yayınları, İstanbul, 2022  
Yeni Baskı: Beyaz Balina Yayınları, İstanbul, 2023



**Kim Kimdi? Serisi**

Stephen Hawking

Jim Gigliotti

Özgün Adı: Who Was Stephen Hawking?

ISBN: 978-605-188-617-6

YAYINEVİ SERTİFİKA NO: 49238

MATBAA SERTİFİKA NO: 48625

© Metin: Jim Gigliotti, 2019

© İllüstrasyonlar: Penguin Random House LLC, 2019

Bu kitap, Penguin Random House LLC bünyesindeki

Penguin Workshop tarafından basılmıştır.

© Bu kitabın Türkçe yayın hakları Beyaz Balina Yayınları'na aittir.

Who HQ™ ve ilgili tüm logolar, Penguin Random House LLC'nin markasıdır.

Yayın yönetmeni: Bülent Oktay

Çeviren: Aslı Arzu Şensoy

Editör: Filiz Çiçek

Grafik Uygulama: Kübra Yeşilyurt Çakır

Baskı: **EKOSAN MATBAACILIK**

Maltepe Mah. Hastaneyolu Sok. No:1 (Tarl Tarım Binası)

Zeytinburnu - İstanbul

Cil: Deniz Matbaacılık, İstanbul

**Beyaz Balina Yayın Sanat Dağıtım Paz. San. ve Tic. Ltd. Şirketi**

Ömerli Mah. Harman Tepe Cad. No: 17 Kat:4 Arnavutköy / İstanbul

Tel: 0212 544 41 41 Faks: 0212 544 66 70

info@beyazbalina.com.tr

# Stephen Hawking

**Jim Gigliotti**

Çeviren: Aslı Arzu Şensoy

İllüstrasyonlar: Gregory Copeland





## **İçindekiler**

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Stephen Hawking Kimdi? .....       | 7   |
| 1 . Bölüm: Başlangıçlar .....      | 11  |
| 2. Bölüm: Okul Günleri .....       | 23  |
| 3. Bölüm: Kötü Haber .....         | 39  |
| 4. Bölüm: Bir Amaç Bulmak .....    | 53  |
| 5. Bölüm: Yeni Keşifler .....      | 63  |
| 6. Bölüm: Herkes İçin Kitap .....  | 76  |
| 7. Bölüm: Dünya Çapında Ünlü ..... | 84  |
| 8. Bölüm: İnsan Ruhü .....         | 92  |
| STEPHEN HAWKING'İN                 |     |
| YAŞAMININ ZAMAN ÇİZELGESİ .....    | 110 |
| DÜNYANIN ZAMAN ÇİZELGESİ .....     | 111 |



## STEPHEN HAWKING KİMDİ?

Stephen Hawking küçük bir çocukken her şeyden çok, bir oyuncak tren istiyordu ama 1940'ların ortalarında, İkinci Dünya Savaşı sırasında İngiltere'de yaşıyordu. O günlerde oyuncakçılar oyuncak yapmıyorlardı, savaşla fazlasıyla meşgullerdi. Askerler fabrikaları, bombalar ve uçak yapımı için kullanıyorlardı.

Bu yüzden Stephen üç yaşındayken babası ona tahtadan bir tren yaptı. Stephen



bunun gerçek bir tren olmadığını düşündü çünkü treni ilerletmek için onu itmesi gerekiyordu. Daha sonra babası, kurmalı bir tren bulmayı başardı. Anahtarı çevirdikten sonra kendi kendine hareket ediyordu ama bu da Stephen'in istediği gibi bir tren değildi.

Hareketli parçaları olan, elektrikli bir oyuncak tren hayal ediyordu. Böylece onun nasıl çalıştığını, durmasını ya da ilerlemesi sağlayan şeyi araştırabilecekti. Nihayet yeterince büyüdüğünde banka hesabında ne kadar parası varsa çekip kendine bir elektrikli tren seti satın aldı. İşte, şimdi olmuştu!

Stephen kısa süre sonra daha büyük oyuncaklara geçti; maket uçaklar, oyuncak gemiler ilgisini çekmeye başladı. Onların görüntülerinden çok, nasıl çalıştıklarıyla ilgileniyordu. Bazen onları parçalara ayırıyordu. Yeniden bir araya getirmekte pek iyi değildi ama bunun önemi yoktu. Farklı parçaların birbirleriyle uyumlu bir şekilde nasıl çalıştığını incelemek istiyordu.



Stephen ergenlik döneminde daha büyük şeyler, örneğin evren hakkında kafa yormaya başladı. *Evren nasıl oluştu?* diye düşünüyordu. *Gittikçe büyüyor mu, küçülüyor mu? Sonu var mı?*

Stephen bu soruları sormaktan hiç vazgeçmedi, onu hiç kimse ya da hiçbir şey durduramadı. Hayatının büyük bir kısmında onu tekerlekli sandalyeye bağlayan, önce konuşma sonra da hareket becerisini tamamen kaybetmesine neden olan hastalık bile.

Stephen hastalığından kaynaklanan güçlüklerin üstesinden geldi ve fizikçi oldu. Fizik, maddeyi ve enerjiyi araştırır. Fizikçiler, maddenin ve enerjinin uzayda ve zamanda nasıl hareket ettiğini incelerler.

Stephen hayatı boyunca büyük sorular üzerine düşünmeye devam etti. Kara delikler, evrenin başlangıcı ve benzer konular hakkında makaleler ve kitaplar yazdı. O, ünlü bir bilim insanı, önemli bir düşünür ve bazı insanlar için ilham kaynağıydı.

# 1. BÖLÜM

## BAŞLANGIÇLAR

1939 yılında Avrupa'da İkinci Dünya Savaşı başladı. Frank ve Isobel Hawking, Londra'da yaşıyorlardı. Londra, Almanya tarafından bom-



balanıyordu, şehrin büyük bölümü tahrip edilmişti. Hawkinglerin evi vurulmamıştı ama bir bomba, birkaç bina ileriye düşmüştü.

Isobel 1940'ların başında, Stephen'a hamileyken bir süreliğine Oxford'a gitti. Yaklaşık 90 kilometre uzaktaki Oxford daha güvenliydi.



Askerler ya da önemli fabrikalar olmadığından burası Almanlar için hedef değildi. Orada Oxford Üniversitesi vardı.

Stephen Hawking 8 Ocak 1942'de, Oxford'un güvenli ortamında dünyaya geldi. İtalyan fizikçi Galileo'nun öldüğü günden tam olarak üç yüzyıl sonraydı. Büyüdüğünde fizikçi olan Stephen, bunun bir anlamı olduğuyla ilgili şaka yapmayı severdi. 8 Ocak'ta doğmuş binlerce bebeğin büyüüp ünlü bilim insanları olmadıklarını da kabul ediyordu.

Frank Hawking üniversitede tıp okumuş ve tropikal hastalıklar uzmanı olmuştu. O ve Isobel, birçok bilim insanının yaşadığı Highgate bölgesinde yaşıyorlardı.

Stephen, Frank ile Isobel'in ilk çocuklarıydı, 1943'te kızları Mary doğdu.

## GALILEO GALILEI (1564 – 1642)

---

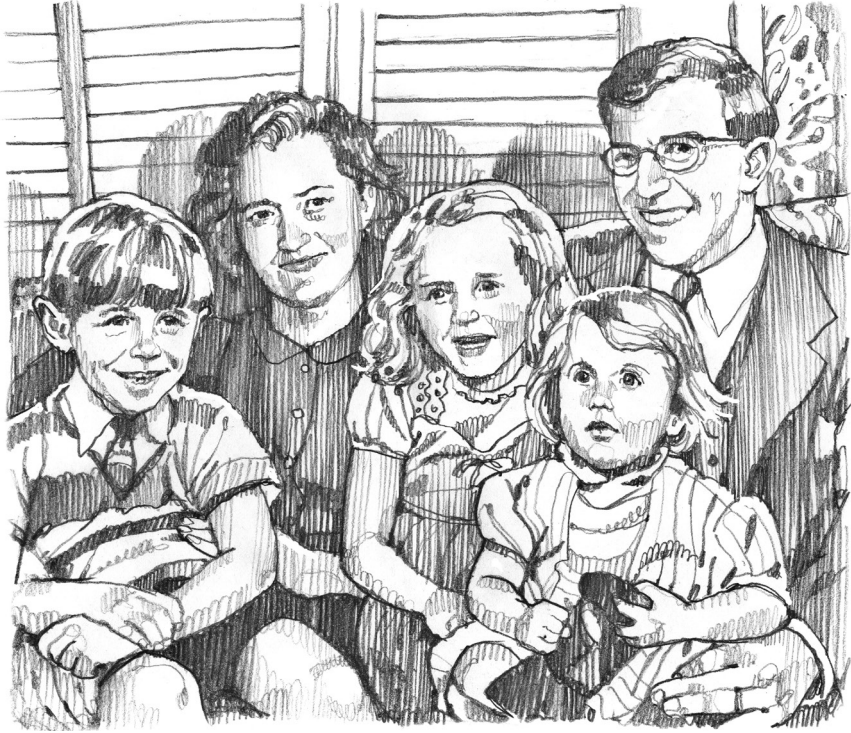


GALILEO GALILEI BAZEN “MODERN FİZİĞİN BABASI” OLARAK DA ADLANDIRILIR. ONUN YAŞADIĞI DÖNEMDE İNSANLAR, DAHA AĞIR NESNELERİN DAHA HAFİF NESNELERE GÖRE DAHA HIZLI DÜŞÜKLERİNE İNANIRLARDI. GALILEO, HAREKET HÂLİNDEKİ NESNELERİN HEPSİNİN AYNI İVME ORANIYLA DÜŞÜKLERİNİ BULDU.

GALILEO BİRÇOK KONUDA UZMANDI; BİR ASTRONOM, MATEMATİKÇİ, FİLOZOF VE MÜHENDİSTİ.

KATOLİK BİRİ OLARAK, DÜNYA’NIN GÜNEŞ’İN ETRAFINDA DÖNDÜĞÜNÜ İDDİA EDEREK KİLİSE LİDERLERİNİ KIZDIRDI. O ZAMANLAR GÜNEŞ’İN DÜNYA’NIN ETRAFINDA DÖNDÜĞÜNE İNANILIRDI. 1633 YILINDA KİLİSENİN ÖĞRETİLERİNE TERS DÜŞMEK ANLAMINA GELEN SAPKINLIK SUÇUNDAN CEZA ALDI. HAYATININ SON DOKUZ YILINI, KENDİ EVİNE HAPSEDİLMİŞ OLARAK GEÇİRDİ.

Diğer kızları Philippa, 1946'da doğdu. Stephen on dört yaşındayken aile, bir erkek bebek evlat edindi, ismini Edward koydular.



Frank, Londra dışında bir kasaba olan Mill Hill'deki Ulusal Tıbbi Araştırma Enstitüsünde önemli bir işe başlamıştı. 1950 yılında, Highgate'in